

**“They Teach Him the Principles of the Faith”:
Is Rambam Just Making This Up?**

The Freehof Institute of Progressive Halakhah

Twelve Minute Shiur #52

1 B. Y'vamot 47a

2
3 תנו רבנן : גר שבא להתגייר בזמן הזה, אומרים לו : מה ראית שבאת להתגייר? אי אתה יודע שישראל
4 בזמן הזה דוויים, דחופים, סחופים ומטורפין, ויסורין באין עליהם?
5 אם אומר : יודע אני ואיני כדאי, מקבלין אותו מיד.
6 ואיני כדאי – ואיני ראוי להשתתף בצרתן ומי יתן ואזכה לכך.
7 ומודיעין אותו מקצת מצות קלות ומקצת מצות חמורות.
8

9 A *baraita*: when one comes to convert to Judaism during these times, they ask that person:
10 “What impels you to convert? Don’t you know that in these times the Jews are afflicted,
11 oppressed, swept away, driven from place to place, and subjected to punishments?”

12 If the prospective *ger* says: “I know this, and I am not worthy,” they are accepted immediately
13 for conversion.

14 *Rashi*: “I am not worthy” – I am not worthy to participate in their suffering; would that I
15 merit that fate!

16 And they inform the prospective *ger* of some of the more lenient *mitzvot* and some of the more
17 stringent *mitzvot*.

18
19

20 Rambam, Mishneh Torah, Hilkhot Isurei Bi'ah 14:1-2

21
22 כיצד מקבלין גירי הצדק? כשיבוא אחד להתגייר מן העכו"ם ויבדקו אחריו ולא ימצאו עילה,
23 אומרים לו מה ראית שבאת להתגייר, אי אתה יודע שישראל בזמן הזה דוויים ודחופים ומסוחפין
24 ומטורפין ויסורין באין עליהן,
25 אם אמר אני יודע ואיני כדאי מקבלין אותו מיד.
26

27 What is the conversion process? When a non-Jew comes to convert, they are examined to ensure
28 that they have no ulterior motive for doing so.

29 They ask the person: “What impels you to convert to Judaism? Don’t you know that in these
30 times the Jews are afflicted, oppressed, swept away, driven from place to place, and subjected to
31 punishments?”

32 If the prospective *ger* says: “I know this, and I am not worthy,” they are accepted immediately
33 for conversion.

34
35 ומודיעין אותו עיקרי הדת שהוא ייחוד השם ואיסור עכו"ם, ומאריכין בדבר הזה ומודיעין אותו
36 מקצת מצות קלות ומקצת מצות חמורות

37 **They inform the prospective *ger* of the principles of the Jewish religion, that is, the unity of**
38 **God and the prohibition of idolatry, dealing with this matter at length.**

39 And they inform the prospective *ger* of some of the more lenient *mitzvot* and some of the more
40 stringent *mitzvot*.

41
42

43 Magid Mishneh (R. Vidal di Tolosa, 14th-century Spain)

44

45 כיצד מקבלין גירי הצדק וכו'. ברייתא בהחולץ (דף מ"ז) והכל מפורש שם חוץ ממ"ש ומאריכין בדבר
46 זה בייחוד השם ובאיסור ע"א שאינו מבואר שם שיארכו עמו בזה. אבל הדבר פשוט שכיון שאלו הם
47 עיקרי הדת והאמונה צריך להאמינם בברור ולהודיעם ולהאריך עמם בזה שהוא עיקר היהדות והדת
48 והגירות.

49

50 *What is the conversion process?* The source is a *baraita* in *Y'vamot* 47a, and all these details are
51 explained there, except for "They inform the prospective *ger* at length of the principles of the
52 Jewish religion, that is, the unity of God and the prohibition of idolatry." The Talmud does not
53 state explicitly that "they should deal at length" with these. But the matter is obvious: since these
54 are the principles of the Jewish religion and faith, we need to make sure that the prospective *ger*
55 clearly accepts them. Thus we need to inform the prospective *ger* of these and deal with them at
56 length, since this is the root of Judaism and of conversion.

57

58

59 Bi'ur HaGRA (HaGaon Rabbi Eliyahu of Vilna) Yoreh De'ah 268, no. 6

60

61 עיקרי הדת כו'. שם אר"א מאי קרא ותרא כו'.

62

63

64 B. Y'vamot 47b

65

66 ואין מרבים עליו, ואין מדקדקים עליו. **אמר רבי אלעזר: מאי קראה? דכתיב: ותרא כי מתאמצת היא**
67 **ללכת אתה ותחדל לדבר אליה.**

68 **אמרה לה: אסיר לן תחום שבת! באשר תלכי אלך.**

69 **אסיר לן יחוד! באשר תליני אלין.**

70 **מפקדינן שש מאות וי"ג מצות! עמך עמי.**

71 **אסיר לן עבודת כוכבים! ואלהיך אלהי...**

72 **מיד, ותרא כי מתאמצת היא וגו'.**

73

74 "(The prospective *ger*) is not to be persuaded or dissuaded too much." Rabbi Elazar said: What is
75 the Scriptural proof for this? It is written (Ruth 1:18): "(Naomi) saw that (Ruth) was determined
76 to go with her, so she ceased to argue with her."

77 (Naomi) said to (Ruth): We are forbidden to transgress the Shabbat boundaries! Ruth replied:

78 "wherever you walk, I shall walk."

79 We are forbidden to be alone with those of the opposite sex! "Wherever you lodge, I shall
80 lodge."

81 We are commanded to observe 613 *mitzvot*! "Your people shall be my people."

82 We are forbidden to worship idols! "And your God shall be my God."...

83 Thus, "(Naomi) saw that (Ruth) was determined to go with her, so she ceased to argue with her.